



## DOSSIER EST EUROPA

N. 2 - 201

*in questo numero*

ROMANIA	2
UNGHERIA	4
POLONIA	7
GARE INTERNAZIONALI E TED	8

per informazioni

### contact point

**UNIONCAMERE EMILIA-ROMAGNA**

Laura Bertella – [laura.bertella@rer.camcom.it](mailto:laura.bertella@rer.camcom.it)

Valentina Patano – [valentina.patano@rer.camcom.it](mailto:valentina.patano@rer.camcom.it)

### INFO HELP DESK ITALIA-EUROPA

Az. Spec. SIDI Eurosportello – CCIAA Ravenna  
Andrea Giunchi – 0544/481440 – [andrea.giunchi@ra.camcom.it](mailto:andrea.giunchi@ra.camcom.it)

Azienda Speciale

**europa sportello**

Camera di Commercio Ravenna



**EST EUROPA****ROMANIA****Fonte:**

ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

**ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO**  
SECTIA PROMOVARE SCHIMBURI - AMBASADA ITALIEI  
STR. A.D. XENOPOL, nr. 15 - SECTOR 1  
010472 BUCURESTI  
E-mail: [bucarest@ice.it](mailto:bucarest@ice.it)  
Tel: (004021) 2114240 - Fax: (004021) 2100613

## FONDI EUROPEI

### 45 PROGETTI DI INFRASTRUTTURA DEI TRASPORTI FINANZIATI ATTRAVERSO IL PROGRAMMA GRANDE INFRASTRUTTURA 2014-2020

Il Programma Operativo Grande infrastruttura (POGI) finanzia nel periodo 2014-2020 45 progetti per un valore di 4,83 miliardi euro, riferisce il Ministero dei Fondi Europei (MFE). I progetti comprendono la costruzione delle autostrade Sibiu-Pitesti, Orastie-Sibiu e Lugoj-Deva.

18 progetti per un valore superiore a 1,21 miliardi di Euro sono progetti a fasi gestiti dalle autorità, 13 sono nuovi progetti per un valore di circa 3.56 miliardi di Euro, mentre gli altri 14 sono progetti riguardano l'assistenza tecnica e hanno un valore complessivo di 45,6 milioni di Euro.

I progetti articolati in fasi comprendono l'autostrada Lugoj-Deva (tratto 2, 3 e 4) e Orastie-Sibiu. Lugoj-Deva dovrebbe essere completata entro il 3° trimestre del 2018, in seguito ad un investimento per un totale di 410 milioni di Euro. Il progetto dovrebbe iniziare nel 1° trimestre del 2016, mentre la firma del contratto di finanziamento è prevista per il 4° trimestre di quest'anno.

Anche l'autostrada Orastie-Sibiu dovrebbe essere completata nel 3° trimestre del 2018 in seguito allo svolgimento di lavori per un valore di 92,4 milioni di Euro. La firma del contratto di finanziamento è prevista nel 4° trimestre di quest'anno, mentre l'avvio dei lavori per il 1° trimestre del 2016.

L'elenco nuovi progetti finanziati attraverso POGI comprende invece l'autostrada Sibiu-Pitesti, che potrebbe essere pronta nel secondo semestre del 2023. L'investimento complessivo supera 1,67 miliardi di euro e la firma del contratto di finanziamento è prevista per il secondo trimestre del 2017. Il progetto dovrebbe iniziare nel 4° trimestre del 2017 e la firma dei primi contratti di costruzione è stata impostata per la prima parte del 2018.

POGI risponde alle esigenze di sviluppo della Romania, individuate nell'ambito dell'Accordo di partenariato 2014-2020 e in linea con il quadro strategico comune della Commissione Europea. La strategia POGI è orientata verso gli obiettivi Europa 2020, in correlazione con il programma nazionale di riforma e delle raccomandazioni specifiche per il paese, concentrandosi sulla crescita sostenibile attraverso la promozione di un'economia basata sul consumo a basse emissioni di carbonio attraverso l'efficienza energetica e di promozione di energia verde ma anche attraverso la promozione di mezzi di trasporto eco-compatibili e uso efficiente delle risorse, si legge sul sito del Ministero dei Fondi Europei.

POGI finanzia le infrastrutture di trasporto, di protezione ambientale, la gestione dei rischi e di adattamento al cambiamento climatico, l'energia e l'efficienza energetica.

Il programma dispone di 11,8 miliardi di Euro, di cui euro 6,94 miliardi del Fondo di Coesione, 2,48 miliardi di euro del Fondo Europeo dello Sviluppo Regionale e 2,46 di miliardi euro, cofinanziamento.

### LA BERS FIRMA UN ACCORDO DI SOSTEGNO DELL'ASSORBIMENTO DEI FONDI UE IN ROMANIA

La Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo (BERS) sosterrà gli sforzi della Romania per impiegare al meglio i fondi assegnati da parte dell'Unione Europea per i progetti che mirano a rilanciare l'economia del Paese.

E' quanto si legge nell'accordo quadro firmato da Matteo Patrone, Direttore BERS per la Romania e la Bulgaria e Emanoil Dascalu, segretario di Stato presso il Ministero romeno dei Fondi Europei durante una recente visita in Romania del presidente della BERS, Sir Suma Chakrabarti.

Attraverso la propria esperienza internazionale, la BERS si propone di sostenere le riforme attraverso anticipi finanziari necessari nei settori prioritari come le infrastrutture, l'energia sostenibile e i servizi pubblici.

La BERS è pronta a trasferire il know-how nella progettazione e l'implementazione di progetti sostenibili. L'obiettivo è quello di rafforzare la capacità della Romania di assorbire i fondi UE e a massimizzare i risultati stimolando la crescita, ha dichiarato Matteo Patrone

Insieme alla Banca Europea per gli Investimenti e la Banca Mondiale che hanno firmato accordi analoghi, la BERS rafforzerà la capacità delle autorità romene di utilizzare i Fondi strutturali dell'UE verso l'aumento degli investimenti nel periodo di programmazione 2014-2020.



**EST EUROPA**

**ROMANIA**

**FONDI EUROPEI PER CIRCA 5.000 AZIENDE E 41.000 POSTI DI LAVORO CREATI NEL PERIODO 2007-2015**

I fondi UE assegnati alla Romania nel periodo 2007 - 2015 hanno contribuito alla creazione di 41.000 posti di lavoro per circa 5.000 aziende locali, riferisce il Ministero dei Fondi Europei.

Attraverso i finanziamenti comunitari sono state create circa 400 unità mediche e di istruzione ha affermato il Ministero dei fondi europei, Aura Răducu che ha incontrato i rappresentanti della Commissione Europea per analizzare i progressi della Romania realizzati fino al 2015 attraverso i fondi comunitari.

La Romania ha utilizzato circa il 75% dei fondi comunitari assegnati nel periodo 2007-2013, perdendo la parte non utilizzata entro il 31 dicembre 2015.

**EST EUROPA****UNGHERIA****Fonte:****ITALIAN TRADE AGENCY**

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

**OLASZ KÜLKERESKEDELMI INTÉZET(I.C.E.)**

OLASZ NAGYKÖVETSÉG KERESKEDELEMFEJLESZTÉSI SZEKCIÓJAEAST-WEST BUSINESS CENTER

RÁKÓCZI ÚT 1/3

H-1088 BUDAPEST

E-mail: [budapest@ice.it](mailto:budapest@ice.it)

Tel: (00361) 2667555 - Fax: (00361) 2660171

## NEWS

### APPROVATO IL PROGRAMMA OPERATIVO PER LA PESCA

La Commissione Europea ha approvato il Programma Operativo per la Pesca. A seguito di tale approvazione tutti i programmi proposti dal Governo ungherese sono stati accettati dall'Unione Europea.

Per la gestione ittica saranno stanziati quasi 50 milioni di euro, 12% in più rispetto al periodo di programmazione precedente (2007-2013). I fondi saranno utilizzabili fino al 2023.

L'obiettivo principale del Programma è sostenere lo sviluppo delle PMI, aumentare la competitività della produzione ittica e conservare la biodiversità.

Il Governo ungherese prevede la pubblicazione di 11 bandi per il 2016 mettendo a disposizione tutti i fondi destinati a questo scopo.

### BANDI RELATIVI ALLA COMPETITIVITÀ DELL'UNGHERIA CENTRALE

Il Governo ungherese ha approvato il quadro finanziario del Programma Operativo dell'Ungheria Centrale per il 2016. Saranno raggiungibili 140 bandi e pubblicati nella prima metà dell'anno. Secondo le norme comunitarie l'unica regione sviluppata dell'Ungheria otterrà meno di 960 milioni di euro. Anche la misura di sovvenzione sarà inferiore a quello del periodo precedente (fino al 55%).

### FONDI UE: COMUNICATE LE DATE PREVISTE PER LA PUBBLICAZIONE DEI BANDI

Il Governo ungherese ha approvato il documento contenente le date previste per la pubblicazione dei bandi nel 2016. I bandi a favore del Programma Operativo per lo Sviluppo Economico prevedono un finanziamento di 1900 miliardi di fiorini, pari a circa 6 miliardi di euro. Saranno ancora aperti bandi per l'ampliamento delle capacità produttive delle PMI, per l'ammodernamento energetico degli edifici, per lo sviluppo dei servizi logistici e dei parchi industriali.

Per il Programma Operativo per lo Sviluppo Rurale saranno invece stanziati 1200 miliardi di fiorini, pari a circa 3,8 miliardi di euro.

Nell'ambito del programma a breve sarà possibile presentare le domande per progetti del settore alimentare e saranno raggiungibili fondi per le attività relative allo sviluppo dell'allevamento di bestiame, giardinaggio e per l'instaurazione degli essiccatori e depositi del grano.

- Date previste – Settore agrario:

<http://www.ice.gov.it/paesi/europa/ungheria/Date%20previste%20per%20la%20pubblicazione%20dei%20bandi%20-%20Settore%20Agrario.pdf>

- Date previste – Sviluppo economico:

<http://www.ice.gov.it/paesi/europa/ungheria/Date%20previste%20per%20la%20pubblicazione%20dei%20bandi%20-%20Sviluppo%20economico.pdf>



**BANDI**

**PROTEZIONE AMBIENTALE**

Titolo del bando	Codice del bando	Scopo	Scadenza
Sviluppo dell'adattamento ai cambiamenti climatici	KEHOP-1.1.0	Valutazioni d'impatto ambientale, sviluppo dei sistemi per la gestione dei rischi.	31 dicembre 2020
Gestione sostenibile dei sistemi fluviali	KEHOP-1.3.1	Riduzione degli effetti nocivi del cambiamento climatico sulle acque superficiali e sotterranee.	26 agosto 2016
Miglioramento dei sistemi anti inondazione	KEHOP-1.4.1	Riduzione degli effetti nocivi causati dal cambiamento climatico.	31 dicembre 2016
Sviluppo dei sistemi per il miglioramento dell'acqua potabile	KEHOP-2.1.4-15	Trattamento dell'acqua. Ricostruzione dei sistemi dell'acqua potabile.	31 luglio 2017
Trattamento e gestione delle acque reflue	KEHOP-2.2.1	Costruzione di reti fognarie. Costruzione, ricostruzione o ampliamento degli impianti per il trattamento delle acque reflue.	14 agosto 2017
Miglioramento della gestione delle acque reflue	KEHOP-2.2.2	Costruzione di reti fognarie. Costruzione, ricostruzione o ampliamento degli impianti per il trattamento delle acque reflue.	25 settembre 2017
Sviluppo dei sistemi per il trattamento dei rifiuti	KEHOP-3.2.2-15	Sviluppo della capacità del trasporto e della raccolta differenziata.	31 luglio 2017

**SVILUPPO RURALE**

Titolo del bando	Codice del bando	Scopo	Scadenza
Sostegno agli attori del settore agricolo	VP-3-4.2.1-15	Miglioramento della competitività e dell'occupazione nel settore agricolo.	15 febbraio 2018
Conservazione "in situ" del genoma di specie animali indigene a rischio d'estinzione.	VP-4-10.2.1-15	Conservazione nel proprio ambiente e protezione di una specie a rischio di estinzione.	28 febbraio 2016
Conservazione "ex situ" di risorse genetiche vegetali e di microrganismi a rischio di estinzione	VP-4-10.2.2-15	Protezione di risorse genetiche vegetali e di microrganismi a rischio di estinzione mediante trasferimento in ambiente adeguato.	2 maggio 2016



**SVILUPPO ECONOMICO**

Titolo del bando	Codice del bando	Scopo	Scadenza
Ampliamento delle capacità produttive	GINOP-1.2.1-15	Sostegno alle PMI per ampliare le capacità produttive.	10 luglio 2017
Accesso al mercato estero delle PMI	GINOP-1.3.1-15	Sostegno della competitività delle PMI, partecipazione alle fiere estere, organizzazione dei business meeting, accesso al network internazionale.	22 giugno 2017
Ricerca e Sviluppo	GINOP-2.1.1-15	Sostegno alle attività di sviluppo e ricerca delle PMI.	29 settembre 2017
Tutela della proprietà intellettuale	GINOP-2.1.3-15	Tutela della proprietà intellettuale.	25 settembre 2017
Sviluppo delle infrastrutture per la ricerca	GINOP-2.2.1-15	Incentivazione alla collaborazione tra le imprese, i centri di ricerca e le università locali.	30 novembre 2017
Ricerca e Sviluppo	GINOP-2.3.2-15	Sostegno ai centri di Ricerca e Sviluppo ed alle imprese senza scopo di lucro	15 novembre 2017
Rafforzamento delle infrastrutture di ricerca	GINOP-2.3.3-15	Rafforzamento della competitività internazionale delle infrastrutture di ricerca nazionali, collaborazione con centri di ricerca esteri.	15 ottobre 2017
Sviluppo della rete internet	GINOP-3.4.1-15	Accesso alla banda larga per le abitazioni.	30 settembre 2017
Progetto nazionale per la tutela dei castelli	GINOP-7.1.1-15	Ampliamento dei patrimoni culturali con funzioni turistiche.	31 agosto 2017
Sviluppo dei centri di cura	GINOP-7.1.3-2015	Sviluppo della qualità dei servizi, miglioramento concettuale dell'immagine dei centri.	5 gennaio 2018



**EST EUROPA**

**POLONIA**

**Fonte:**



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

**BIURO ICE W WARSZAWIE**

UL. MARSZAŁKOWSKA 72

00-545 WARSZAWA

E-mail: [varsavia@ice.it](mailto:varsavia@ice.it)

Tel: (004822) 6280243 - Fax: (004822) 6280600

## NEWS

### **POLONIA: INAUGURATO IL NUOVO CENTRO DI RICERCA BIONANOPARK DI LODZ**

Presso il Tecnopark di Lodz (Polonia centrale) è stato inaugurato ed aperto uno dei più moderni Centri di Ricerca ed implementazione del settore bio e nanotecnologie dell'Europa Centrale, il BioNanoPark.

Su 8 mila m2 operano 6 ultramoderni ed innovativi laboratori attrezzati con le recenti tecnologie quali Biotecnologia Industriale, Biofisica Molecolare e Nanostrutturale, Biosensori ed Elettronica Organica, Medicina Personalizzata, Ricerca Strutturale di Nanomateriali, Autenticazione dei Prodotti.

Il Centro offre i servizi di ricerca e di prova per i settori alimentare, chimico, medico, ambiente, farmaceutico e militare.

Il Centro è anche dotato di un simulatore digitale di complesso layout ARUZ che permette attraverso le numerose operazioni logiche di abbreviare a pochi giorni i processi della Ricerca che richiederebbero diversamente anni interi.



## EST EUROPA



## GARE INTERNAZIONALI e TED

Per essere **tempestivamente** aggiornati sulle gare internazionali, siamo ad indicarvi le seguenti fonti informative:



**ExTender** è il sistema informativo realizzato dal Ministero degli Affari Esteri, dall'Agenzia per la Promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, Assocamerestero, Unioncamere e Confindustria, che offre un servizio mirato di selezione e invio delle informazioni. Tra i servizi che ExTender offre, ci sono: informative su Gare d'appalto internazionali per forniture di beni, realizzazione di opere e prestazioni di servizi, anticipazioni sui grandi progetti in cantiere nel mondo. ExTender è disponibile all'indirizzo: <http://extender.esteri.it/sito/>



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

L'ICE ha il compito di agevolare, sviluppare e promuovere i rapporti economici e commerciali italiani con l'estero - con particolare attenzione alle esigenze delle piccole e medie imprese, dei loro consorzi e raggruppamenti - e opera al fine di sviluppare l'internazionalizzazione delle imprese italiane nonché la commercializzazione dei beni e servizi italiani nei mercati internazionali.

Sul portale dell'ICE continua ad essere disponibile la banca dati che raccoglie le gare d'appalto nazionali ed internazionali di maggior interesse ed al momento aperte. Di seguito i collegamenti alle sezioni della banca dati riguardanti i paesi oggetto di questo bollettino informativo:

- **Romania:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=66>
- **Ungheria:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=64>
- **Polonia:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=60>
- **Bulgaria:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=68>

Il **TED** (Tenders Electronic Daily) è la versione online del "Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea", per gli appalti pubblici europei.



Il TED fornisce un accesso gratuito alle opportunità commerciali. Esso viene aggiornato 5 volte a settimana con circa 1 500 avvisi di appalti pubblici provenienti dall'Unione europea, dallo Spazio economico europeo ed altri paesi.

Le informazioni relative ad ogni appalto vengono pubblicate nelle 24 lingue ufficiali dell'UE. Tutti gli avvisi delle istituzioni dell'Unione europea sono pubblicati integralmente in tali lingue.

Tenders Electronic Daily è disponibile all'indirizzo: <http://www.ted.europa.eu/TED/main/HomePage.do>





## EST EUROPA

### **Per informazioni, contattare:**

#### **Info Help Desk Italia-Europa**

=====

#### **Azienda Speciale S.I.D.I. EUROSPORTELLLO**

Camera di Commercio di Ravenna

Enterprise Europe Network - SIMPLER Consortium

Viale L.C. Farini, 14 - 48100 Ravenna - Italy

Tel. +39 0544 481443 - Fax +39 0544 218731

e-mail: [ihd@ra.camcom.it](mailto:ihd@ra.camcom.it)

<http://www.ra.camcom.it/eurosportello>



#### **Sportello Europa**

=====

#### **Unioncamere Emilia-Romagna**

Enterprise Europe Network - SIMPLER Consortium

Viale Aldo Moro, 62 - 40127 Bologna - Italy

Tel +39 051 6377011 - Fax +39 051 6377050

e-mail: [simpler@rer.camcom.it](mailto:simpler@rer.camcom.it)

<http://www.ucer.camcom.it>

